



RECIBO No. 92288

RECIBO DE COBRO POR CUENTA AJENA

Guatemala, 12 de Noviembre de 2018

RECIBIMOS DE : **RAYOVAC GUATEMALA, S.A.****FORMA DE PAGO**

Depósito	BANCO Industrial	No. 24081566	Q280.00
-----------------	------------------	--------------	----------------

CONCEPTO

Cancelacion Factura No. FACE63FACEL011180000083789	280.00
--	--------

HAMBURG SÜD
GUATEMALA, S. A.
PUERTO QUETZAL

Erick Cruz

Nota Deberan recoger factura en oficinas centrales (Edificio Reforma 10, 7mo. nivel OFI. 706, 707)

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8



Lifting Global Trade.

APM TERMINALS

ELECTRONIC INVOICE NUMBER

DATE

SERIE: FACE-63-G-001
NUMERO: 180000013882

12/11/2018

RAYOVAC GUATEMALA, S.A.

COLONIA SANTA ISABEL JOCOTALES Z. 6

GUATEMALA GUATEMALA
331961

VESSEL	VOYAGE	VOYAGE DATE	LINE
SEALAND MAZANILLO	814N	05/11/2018	TARIFA GENERAL XX GT

CONTAINER	LENGTH	STATUS	CONCEPTO	DATE FROM	DATE TO	DAYS	RATE	AMOUNT
MRKU8626674	20	HH	OCUPACION POR PESO IMPORT 20'	06/11/2018	13/11/2018	3	\$ 6.72	\$ 20.16
TOTAL AMOUNT								\$ 20.16

8779 644102 12/11/2018 10 38 34 0026

ID PAGO 18040616

LLAVE 1229602136233

EF: 0.00 PR: 0.00

OB: 155.15 TOT: 155.15

Autorizaci-n No. : 93931861

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

F.

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.



Tel.: 1718

F. 201000985

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

REMARKS COMPANY: GT065U ACTIVITY: ICS1010

MATURITY 12/11/2018

T.R.M USD 7.6957

CRA

CAE

16d8f501bf21edc68d4707e0523001857b818093c9b7f5397bd7a7f1844648e7

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8

Lifting Global Trade

APM TERMINALS

FACTURA ELECTRONICA

FECHA

SERIE: FACE-63-I-001
NUMERO: 180000033962

10/11/2018

RAYOVAC GUATEMALA, S.A.

COLONIA SANTA ISABEL JOCOTALES Z. 6

GUATEMALA GUATEMALA
331961

BUQUE	VIAJE	FECHA VIAJE	LINEA
SEALAND MAZANILLO	814N	05/11/2018	TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		MRKU8626674	MOV INT LLENO 20' EN EXPLANADA MRKU 0862667 4 20 f	1	CONT	\$ 92.96
WORK ORDER	0		MRKU8626674	INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 11.20
WORK ORDER	0		MRKU8626674	20' PESAJE CONTAINER LLENO MRKU 0862667 4 20 ft	1	CONT	\$ 147.84
WORK ORDER	0		MRKU8626674	INSPECCION IMPORT POR CONT MRKU 0862667 4 20 ft	1	CONT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		MRKU8626674	INSPECCION IMPORT	1	UNIT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		MRKU8626674	MARCHAMO SEGURO Y TRAZABILIDAD MRKU 0862667 4 20 f	1	UNIT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		MRKU8626674	INSPECCION IMPORT	1	UNIT	\$ 5.04

8779 644102 12/11/2018 10 33 12 0020

ID PAGO

18040524

LLAVE

12295846602044

EF: 0.00 PR: 0.00

OB: 1976.68 TOT: 1976.68

Autorizaci=n No. : 14945373

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

BANCO
G&T CONTINENTAL

TERMINALS QUETZAL, S.A.

www.gytcontinental.com.gt

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

VENCIMIENTO: 10/11/2018

TIPO DE CAMBIO: 7.69015

Uno Mil Novecientos Setenta y Seis GTQ y Sesenta y Ocho Centimos

ARGOS

\$ 257.04

Q 1,976.68

CAE

3f9eb49d798f71f7402f258afa99a146532c83314cc007d707d9d848ad15509b



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00038662

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 38662

Lugar y fecha: Document Place and date:	06/11/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	06/11/2018	Hora: Time:	02:54 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: Name: RAYOVAC GUATEMALA S.A.								
☒ TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo			☐ AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:			☐ MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND MANZANILLO			
Placa: Registration plate: 814			Matrícula: Registration number:			No. de Viaje: Trip No.:			
Origen: Origin: Perú			Procedencia: Point of Departure: Perú			Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			
Concentración: Concentration: 0m3			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01			Dose: Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Volumen tratado: Treated volume: 0			Tiempo de aeración: Ventilation period: 0						
Tiempo de exposición: Exposure period: 2 Contenedor 20			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0						
Producto tratado: Product treated:			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: MRK08626674 MSKU2903264									
Observaciones: Observations:									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF José Luis Godínez Orozco					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000038662

00038662

		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 38662	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELA EN: PAID IN:		RAYOVAC GUATEMALA S.A. NOVENTA Y DOS CON 51/100 Quetzales CAMIONES (5 equiv a 20") - ASP		POR Q / FOR Q ***92.51 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.70913 QUETZALES	
TCQ, 06/11/2018		EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No. / CHECK No.:		BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		Terminal de Contenedores Quetzal SITC		Terminal de Contenedores Quetzal SITC	
Jorge Mario de la Cruz Cristales NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE		SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST					

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000038662